

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 850.007.12
НА БАЗЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО АВТОНОМНОГО
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
Г. МОСКВЫ «МОСКОВСКИЙ ГОРОДСКОЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ» ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ГОРОДА МОСКВЫ НА ДИССЕРТАЦИЮ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ
СТЕПЕНИ ДОКТОРА НАУК**

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 30 марта 2022 г. № 36/3

О присуждении Яценко Марии Вадимовне, гражданке Российской Федерации, ученой степени доктора филологических наук.

Диссертация «Древнеанглийский христианский эпос: проблемы жанра поэм Кодекса Юниуса» по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (английская) принята к защите 20 декабря 2021 г. (протокол N 36/2) диссертационным советом Д 850.007.12, созданным на базе Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет», Департамента образования и науки города Москвы, 105064, г. Москва, Малый Казенный пер., 5 Б (приказ Минобрнауки РФ о создании диссертационного совета Д 850.007.12 №1132/нк от 23.09.2015).

Соискатель Яценко Мария Вадимовна, 14 ноября 1982 года рождения. В 2003 году окончила с отличием «Ивановский государственный университет», получила диплом специалиста по специальности «Филология», специализация «Зарубежная филология (английский язык)». С 2003 по 2006 год обучалась в аспирантуре. Диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук на тему:

«Лингвостилистические особенности древнеанглийских поэтических переложений Библии (на материале поэмы «Исход»)» защитила в 2006 г. в диссертационном совете К 212.062.01, созданном на базе Государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Ивановский государственный университет».

В настоящий момент работает в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет телекоммуникаций им. проф. М.А. Бонч-Бруевича» Министерства цифрового развития, связи и массовых коммуникаций Российской Федерации в должности доцента кафедры иностранных и русского языков факультета социальных цифровых технологий.

Диссертация выполнена на кафедре английской филологии института иностранных языков Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет» Департамента образования и науки города Москвы.

Научный консультант – **Меркулова Майя Геннадиевна**, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры английской филологии института иностранных языков Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет».

Официальные оппоненты:

Никола Мария Ивановна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой всемирной литературы института филологии, ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет»;

Ершова Ирина Викторовна, доктор филологических наук, доцент, заведующий научно-исследовательской лабораторией историко-литературных исследований школы актуальных гуманитарных исследований

(ШАГИ) Института общественных наук, ФГБОУ ВО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (РАНХиГС);

Гвоздецкая Наталья Юрьевна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой английской филологии, историко-филологического факультета, института филологии и истории, ФГБОУ ВО «Российского государственного гуманитарного университета» (РГГУ) дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирский государственный технический университет», в своем положительном заключении, подписанном заведующим кафедрой иностранных языков гуманитарного факультета ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный технический университет», кандидатом педагогических наук, доцентом Мелехиной Еленой Анатольевной и утвержденном ректором, доктором технических наук, профессором Батаевым Анатолием Андреевичем, указала, что **актуальность** исследования определяется интересом к влиянию христианской традиции на литературную форму древнеанглийского эпоса, выделением христианского эпоса как важнейшего жанра, осмыслением приемов построения текста и переводом христианских поэм «Исход» и «Даниил» на русский язык. **Научная новизна** исследования заключается в выделении описанных поэм в отдельный самостоятельный жанр – христианский эпос, исследовании рукописи Кодекс Юниуса в качестве целостного эпического повествования, введении в художественно-научный оборот переводов поэм «Даниил» и «Исход», выполненных с соблюдением принципов аллитерации и учетом германского стихосложения. **Теоретическая значимость** диссертации обусловлена тем, что в ней дается научное обоснование христианского эпоса как самостоятельного жанра. **Ведущая организация** заключила, что диссертационное исследование

является крупным самостоятельным исследованием актуальной научной проблемы, отвечающим всем требованиям п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» Постановления Правительства РФ от 24.09.2013 года № 842, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени доктора наук, а её автор Яценко Мария Вадимовна заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (английская)».

Общее количество публикаций соискателя – 91 опубликованная работа общим объемом 68,9 п.л., в том числе по теме диссертации 43 опубликованные работы общим объемом 28 п.л., из них 17 в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования России, две работы включены в международные базы данных WoS и Scopus. В публикациях отражены результаты исследования древнеанглийского христианского эпоса, поэм Кодекса Юниуса как самостоятельного литературного жанра.

Недостоверные сведения в опубликованных соискателем ученой степени работах отсутствуют. Наиболее значимые публикации по теме диссертации:

Статьи в изданиях, включенных в международные системы цитирования:

1. Yatsenko M. «Caedmon's Hymn» in the Context of the Old English Christian Poetry (with special reference to the Song of the Three Youths) / M. Yatsenko // Advances in Social Science, Education and Humanities Research (ASSEHR). 45th International Philological Conference (IPC 2017). – 2017. – Vol. 122. – P. 120–123. <http://www.atlantis-press.com/php/pub.php?publication=ipc-17>. (0,2 п.л.). (WoS).

2. Яценко М.В. Филологический перевод: проблемы и перспективы (из опыта перевода древнеанглийских переложений Библии «Исход» и

«Даниил») / М.В. Яценко // *Studia Litterarum*: Науч. журн. – 2019. – Т. 4, № 1 – С. 10–27. (1,8 п.л.). (ВАК, WoS, Scopus).

Статьи в изданиях, рекомендованных в перечне ведущих периодических изданий ВАК при Минобрнауки России:

3. Яценко М.В. Древнеанглийские поэтические переложения Библии в аспекте теории вторичных текстов (к проблеме функционирования иудео-христианской культуры в англосаксонском обществе) / М.В. Яценко // *Личность. Культура. Общество*. – 2006. – Том 8, Спец. выпуск 1 (33) (Декабрь). – С. 338–344. (0,3 п.л.).

4. Яценко М.В. О некоторых библейских параллелях легенды о поэте Кэдмоне / М.В. Яценко // *Вестник КГУ им. Н.А. Некрасова*. – 2014. – Том 20, Основной выпуск № 3 (Май-Июнь). – С.163–166. (0,4 п.л.).

5. Яценко М.В. Поэтическое осмысление народа в англосаксонской библейской парафразе "Исход" на материале анализа глав II-IV поэмы "Исход" / М.В. Яценко // *Средние века. Исследования по истории Средневековья и раннего Нового времени*. – 2014. – Вып. 75 (1–2). – С. 236–254. (0,9 п.л.).

6. Яценко М.В. Древнеанглийская поэма "Исход" [Кэдмон? "Школа Кэдмона"?] Главы II-IV (пер. и коммент. М.В. Яценко) / М.В. Яценко // *Средние века. Исследования по истории Средневековья и раннего Нового времени*. – 2014. – Вып. 75 (1–2). – С. 255–261. (0,3 п.л.).

7. Яценко М.В. О древнеанглийской поэме «Исход» / М.В. Яценко // *Вестник ПСТГУ. Серия III: Филология*. – 2014. – Вып. 4 (39). – С. 149–154. (0,5 п.л.).

8. Яценко М.В. Древнеанглийская поэма «Исход» Глава VIII (пер. и коммент. М.В. Яценко) / М.В. Яценко // *Вестник ПСТГУ. Серия III: Филология*. – 2014. – Вып. 4 (39). – С. 154–163. (1,3 п.л.).

9. Яценко М.В. Принципы создания религиозного эпоса англосаксов (на материале поэмы «Исход») / М.В. Яценко // *Вестник Воронежского*

государственного университета. Серия Филология, журналистика. – 2014. – № 4. – С. 71–76. (0,6 п.л.).

10. Яценко М.В. Особенности рецепции библейской книги Исход в древнеанглийской поэме "Исход" и в латинском переложении "О переходе через Красное море" Авита Вьеннского / М.В. Яценко // Известия высших учебных заведений. Серия Гуманитарные науки. – 2014.– Т.5, Вып. 4. – С. 328–333. (0,6 п.л.).

11. Яценко М.В. *Nomina dicendi* в древнеанглийских «поэмах Кэдмона» (к вопросу о рецепции христианской гимнографии англосаксами) / М.В. Яценко // Индоевропейское языкознание и классическая филология – XIX. Материалы чтений, посвященных памяти проф. И.М. Тронского. 22–24 июня 2015 г. – СПб.: ИЛИ РАН.– 2015.– С.1051–1060. (0,5 п.л.).

12. Яценко М.В. Древнеанглийская поэтическая парафраза «Даниил»: уровни рецепции библейского Писания и Предания / М.В. Яценко // Индоевропейское языкознание и классическая филология – XIX. Материалы чтений, посвященных памяти проф. И.М. Тронского. Материалы Международной конференции, проходившей 20-22 июня 2016 года. – СПб.: ИЛИ РАН. – 2016. – С. 1062–1078. (0,9 п.л.).

13. Яценко М.В. Древнеанглийская поэма «Даниил» в контексте Кодекса Юниуса / М.В. Яценко // Вестник КГУ. – 2016, №6 (Ноябрь-декабрь). – С. 64–68. (0,5 п.л.).

14. Яценко М.В. Тема изгнания в древнеанглийской библейской парафразе «Даниил» / М.В. Яценко // Индоевропейское языкознание и классическая филология – XXI (чтения памяти И.М. Тронского). Материалы международной конференции, проходившей 26-28 июня 2017. – СПб.: ИЛИ РАН.– 2017. – С. 950–960. (0,5 п.л.).

15. Яценко М.В. Способы создания образа царя Навуходоносора в древнеанглийской поэме «Даниил» / М.В. Яценко // Вестник ВГУ. Серия: Филология. Журналистика. – 2017, №3. – С. 99–104. (0,5 п.л.).

16. Яценко М.В. Древнеанглийские переложения Песни трех отроков из поэм «Даниил» и «Азария» (принципы поэтического парафразирования) / М.В. Яценко // Известия Смоленского государственного университета. – 2018. – № 1 (41). – С. 47–63. (1,7 п.л.).

17. Яценко М.В. Парафразы песни трех отроков в древнеанглийских поэмах «Даниил» и «Азария» (предисловие, перевод, комментарий) / М.В. Яценко // Вестник ПСТГУ. Серия III: Филология. – 2018. – Вып. 54. – С. 97–108. (1,2 п.л.).

18. Яценко М.В. Древнеанглийский христианский эпос: проблемы жанра / М.В. Яценко // Вестник СПбГУТД. Серия 2 Искусствоведение. Филологические науки. – 2018. – №2. – С. 122–128. (0,6 п.л.).

19. Яценко М.В. Древнеанглийская поэма «Даниил»: особенности жанра христианского эпоса / М.В. Яценко // Вестник КГУ. – 2018. – Том 24, №2. – С. 80–85. (0,5 п.л.).

На автореферат диссертации поступило 6 положительных отзывов:

– от доктора филологических наук, профессора, доцента кафедры истории зарубежных литератур филологического факультета ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет» **Анциферовой Ольги Юрьевны**. Отзыв замечаний не содержит;

– от доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры зарубежной филологии института гуманитарных наук ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет», **Карташковой Фаины Иосифовны**. Отзыв замечаний не содержит;

– от доктора филологических наук, профессора, директора института иностранных языков ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена», **Ачкасова Андрея Валентиновича**. Отзыв содержит вопрос: «что понимается под актуальными текстами. Их исследованию посвящен первый параграф четвертой главы, однако четкого определения данного понятия в тексте автореферата нет»;

– от доктора филологических наук, профессора, ведущего научного сотрудника ФГБУН «Институт языкознания Российской академии наук», **Михайловой Татьяны Андреевны**. Отзыв содержит вопрос: «На стр. 11 говорится: «Переложения Библии языком художественной литературы были известны ещё в ветхозаветные времена». Что понимается под «языком художественной литературы» (в условиях синкретизма художественной и научной литературы, о котором сказано на стр. 3 автореферата?»;

– от доктора исторических наук, главного научного сотрудника ФГБУН «Институт всеобщей истории Российской академии наук», **Мельниковой Елены Александровны**. Отзыв содержит пожелание о публикации результатов исследования в виде монографии;

- от доктора филологических наук, доцента, заведующего кафедрой германской филологии ФГАОУ «Уральский федеральный университет имени первого президента России Б. Н. Ельцина» **Томберг Ольги Витальевны**. Отзыв замечаний не содержит.

Авторы всех отзывов отмечают актуальность, новизну, теоретическую и практическую значимость диссертации, обоснованность и логичность её структуры, манеры изложения, оригинальность и доказательность сделанных выводов и положений, личный вклад автора и считают, что автореферат и диссертация соответствуют критериям, установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации о порядке присуждения ученых степеней от 24 сентября 2013 г. № 842 (пп. 9–14), а ее автор заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (английская).

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается следующими обстоятельствами:

Д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой всемирной литературы института филологии ФГБОУ ВО «Московский педагогический

государственный университет», **Мария Ивановна Никола** – крупный специалист по истории английской литературы, автор многочисленных статей, посвященных литературным взаимосвязям, а также становлению жанров средневековой английской литературы. Соавтор вузовского учебника по истории зарубежной литературы Средних веков (7 изданий с 2011 по 2018 год). Автор двух монографий по истории английской прозы.

Д.ф.н., доцент, заведующий лабораторией историко-литературных исследований института общественных наук, школы актуальных гуманитарных исследований (ШАГИ) ФГБОУ ВО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (РАНХиГС), **Ирина Викторовна Ершова** – специалист в области современного эпосоведения, автор многочисленных статей, посвященных средневековой и ренессансной европейской литературе, испанскому эпосу и его литературным взаимосвязям, член редколлегии журналов «ШАГИ/ Steps», «Новый филологический вестник».

Д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой английской филологии института филологии и истории, историко-филологического факультета «Российского государственного гуманитарного университета» (ФГБОУ ВО РГГУ), **Гвоздецкая Наталья Юрьевна** – крупный специалист по истории древнеанглийской и древнегерманской словесности, автор многочисленных статей и двух монографий, посвященных древнеанглийской поэтике (одна из них коллективная), под ее руководством было защищено 10 кандидатских диссертации на темы, связанные с древнеанглийской словесностью и историей. Член редколлегии журналов "Преподаватель XXI века", «Вестник Ивановского государственного университета», «Скандинавская филология», «Cursus Mundi: человек Античности, Средневековья и Возрождения». Руководитель трех и исполнитель в шести грантах РФФИ, РГНФ и Мин.обр. науки (2001–2020 гг.), связанных с историей и словесностью древних германцев.

Сотрудники кафедры иностранных языков гуманитарного факультета ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный технический университет», представившие отзыв **ведущей организации**, специализируются на изучении англоязычной словесности в аспекте семиотики и историко-культурных связей. Профессор С.Г.Проскурин, составивший отзыв ведущей организации, также заведует лабораторией семиотики и знаковых систем, под его руководством защищено 12 аспирантов, он автор и соавтор 10 монографий и ряда публикаций в авторитетных международных изданиях по вопросам семиотики, истории и семантики, а также системы жанров древнеанглийской и древнегерманской словесности в целом.

Диссертационный совет отмечает, что в результате проведенного соискателем исследования:

разработаны принципы выделения древнеанглийского христианского эпоса как самостоятельного жанра средневековой словесности;

предложена оригинальная научная концепция определения христианского эпоса как самостоятельного жанра, отличного от латинских библейских парафраз, а также от жанра героического эпоса в поэзии англосаксов;

доказана связь христианского эпоса на уровне поэтики с разными аспектами христианской традиции (истолкования Библии, богослужebная практика, церковная историография), а также с героическим эпосом и «малыми» жанрами поэзии англосаксов;

введено понятие «христианский эпос» и впервые описаны древнеанглийские поэмы Кодекса Юниуса («Бытие», «Исход», «Даниил», «Христос и Сатана»), две поэмы («Исход», «Даниил») переведены на русский язык с использованием принципов аллитерационного стихосложения и снабжены расширенными комментариями.

Теоретическая значимость исследования обусловлена тем, что:

доказаны выносимые на защиту положения, демонстрирующие особенности древнеанглийского христианского эпоса как самостоятельного жанра поэзии англосаксов, что вносит значительный вклад в изучение средневековой системы жанров, а также древнеанглийской поэтики, истории английской литературы и истории изложения Библии языком поэзии;

использован комплекс общенаучных (историко-функциональный, сравнительный, типологический, мифопоэтический, герменевтический, семиотический) методов, а также подходы, накопленные в разных традициях изучения эпоса («устная» теория, исследования текстов-источников поэм Кодекса Юниуса, теория стадильности литературного процесса, теория «неосознанного» авторства и др.), что обеспечило комплексный анализ поэм Кодекса Юниуса;

изложены положения, позволяющие разграничить термины «библейская парафраза» и «христианский эпос», а также «христианский эпос» и «героический эпос»; специфическая природа авторства древнеанглийского христианского эпоса; культурно-исторические условия бытования древнеанглийской поэзии; связь поэтического творчества англосаксов с богослужебной практикой, библейской экзегезой и церковной историографией; принципы переосмысления героико-эпических приемов построения текста при изложении Священной истории, чтобы ярче высветить жанровые черты христианской поэзии англосаксов как особого этапа развития английской литературы;

раскрыты теоретические составляющие христианского эпоса как самостоятельного жанра; взаимосвязи христианского эпоса с рядом жанров христианской словесности и его место в структуре жанров древнеанглийской поэзии;

изучены культурно-исторические предпосылки сложения древнеанглийской традиции поэтического изложения Библии; связь христианского эпоса с фигурой автора-авторитета; структурные особенности

«малых» жанров, лирических и драматических эпизодов в составе текстов христианского эпоса; связи христианского эпоса с прозаическими (толкования Библии, церковная историография) и поэтическими (латинские библейские переложения, героический эпос, элегии) жанрами;

проведено уточнение существующих представлений о системе жанров древнеанглийской и шире – средневековой поэзии; в системе жанров выделен христианский эпос как особый тип текста, обладающий содержательными и стилистическими особенностями, отличающими его от других жанров и сформировавшимся под влиянием различных текстов христианской традиции.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

разработаны теоретические положения, позволяющие рассматривать христианский эпос как самостоятельный жанр на материале критического анализа текстов поэм Кодекса Юниуса, практический анализ текста позволил доказать его отличие от прочих жанров древнеанглийской поэзии, **внедрены** результаты анализа христианского эпоса как самостоятельного жанра;

определены перспективы практического использования полученных автором результатов и выводов для исследования других произведений древнеанглийской поэзии и шире – всей средневековой традиции переложения Библии языком поэзии;

созданы: научная база для комплексного описания системы жанров поэзии англосаксов; переводы на русский язык и подробные комментарии к двум древнеанглийским поэмам «Исход» и «Даниил»;

представлены рекомендации для дальнейшего использования положений диссертационного исследования в специальных и общих учебных курсах по истории зарубежной литературы средних веков, истории древнегерманской и раннехристианской литературы, также представлены переводы двух древнеанглийских поэм на русский язык с развернутыми

комментариями.

Оценка достоверности результатов исследования выявила: теоретические положения и выводы, сформулированные М. В. Яценко, являются достоверными и научно обоснованными, в связи с тем, что:

теория построена на основе работ по теории жанра (Н.Д.Тамарченко, В.И.Тюпа, В.Е.Хализев, Г.Д.Гачев), средневековой традиции авторства (С. С. Аверинцев, М.Л.Гаспаров, П.А.Гринцер, А.Д.Михайлов, Д.С.Лихачев, Б.Н.Путилов, М.И.Стеблин-Каменский), эпосу как особому виду текста (Аристотель, М.М.Бахтин, Б.Н.Путилов, Ю.М.Лотма, Г.Д.Гачев, Н.Д.Тамарченко, Е.М.Мелетинский, П.А.Гринцер, А.Д.Михайлов, В.М.Жирмунский, С.Ю.Неклюдов), истории германской и древнеанглийской поэтической традиции (S. V. Greenfield, J. W. Earl, G. K. Anderson, A. N. Doane, E. V. Irving, R. T. Farrell, P. G. Remley, F. Klaeber, F. C. Robinson, J. H. Wilson, О. А. Смирницкая, Н. Ю. Гвоздецкая, И. Г. Матюшина, Ю. А. Клейнер, Е. А. Мельникова и др.);

идея базируется на соотнесении разных подходов к пониманию эпоса как жанра с корпусом древнеанглийских поэтических текстов, преимущественно текстов рукописи Кодекс Юниуса;

использованы теоретические материалы отечественных и зарубежных литературоведов по истории древнеанглийской поэзии, теории жанров, эпоса как жанра, теории стадийного развития литературы, истории христианской экзегезы, а также следующие оригинальные источники. Древнеанглийские поэтические тексты: поэмы «Бытие», «Исход», «Даниил», «Азария», «Христос и Сатана», «Беовульф», «Скиталец», «Морестранник», «Гимн Кэдмона», «Кентский Гимн», «Предсмертная песнь Беды», древнеанглийские заклинания. Прозаические переводы на древнеанглийский: ряд глоссированных переводов Псалтири, переводы Евангелия и книг Ветхого Завета, перевод богослужебной последовательности. Исторические сочинения: «Церковная история народа англосаксов» Беды Досточтимого на

латыни и ее древнеанглийский перевод; «Письмо Кутберта о болезни и смерти Беды», «Жизнеописание короля Альфреда», «О деяниях английских епископов» Вильяма Мальмсберийского, «Житие Колумма Килле», исторические сочинения Тацита, Павла Орозия, Иосифа Флавия, Августина Блаженного, Гильды Премудрого, Гальфрида Монмутского, Снорри Стурлусона и др. Экзегетические сочинения, среди которых комментарии Отцов Церкви, а также древнеанглийских авторов (Беды Досточтимого, Эльфрика и др.) и средневековых энциклопедистов (Исидор Севильский, Храбан Мавр).

установлены характерные жанровые особенности древнеанглийского христианского эпоса как самостоятельного жанра (его отличие от латинских парафраз Библии, древнеанглийского героического эпоса), выявляемые на всех уровнях текста (приемы построения текста, характерные для эпоса, особый тип героики, доступность описываемых событий оценке), а также в связи с особым типом авторства: наличием автора-авторитета, поэта Кэдмона, являющегося «знаком жанра и стиля» поэм Кодекса Юниуса.

Личный вклад соискателя состоит в: разработке комплексного подхода к анализу древнеанглийского христианского эпоса как самостоятельного жанра; разработке концепции и структуры исследования; постановке целей и задач; сборе и систематизации имеющейся критической литературы и интерпретации источников, представленных древнеанглийскими поэтическими текстами, историческими и экзегетическими сочинениями, большая часть которых (поэмы Кодекса Юниуса) впервые описывается в отечественном литературоведении; в сравнении христианского эпоса с целым рядом жанров средневековой литературы (латинские библейские переложения, библейские толкования Отцов Церкви, историографические сочинения, прозаические переводы Священного Писания и богослужебных текстов, «малые» жанры германской поэзии и героический эпос); выявлении принципов целостного единства

рукописи Кодекс Юниуса; осмыслении речевых фрагментов Кодекса Юниуса как самостоятельных в жанровом отношении текстов; осуществлении филологического перевода древнеанглийских поэм «Исход» и «Даниил» на русский язык с учетом принципов аллитерационного стихосложения; создании подробных лингвистических и культурологических комментариев к данным двум поэмам; в подготовке 43 научных публикаций по теме диссертации; апробации результатов исследования на 46 научных конференциях разного уровня в Санкт-Петербурге, Москве, Иванове, Старой Ладогге, Большом Болдино.

В ходе защиты диссертации не было высказано критических замечаний.

На заседании 30 марта 2022 года диссертационный совет принял решение присудить Яценко Марии Вадимовне ученую степень доктора филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (английская) за научно обоснованную концепцию древнеанглийского христианского эпоса как самостоятельного жанра, разработанную на материале анализа поэм древнеанглийской рукописи Кодекс Юниуса («Бытие», «Исход», «Даниил», «Христос и Сатана»).

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 18 человек, из них 10 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвующих в заседании, из 22 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 0 человек, проголосовали: за – 18, против – 0, недействительных бюллетеней – 0.

Заместитель председателя
диссертационного совета

Ученый секретарь
диссертационного совета

30.03.2022



Е.В. Бирюкова

С.А. Герасимова